

(Unofficial Translation)*

Notification of National Statistical Office
Re: The Description of Methodology in The Migration Survey
B.E. 2559 (2016)

The National Statistical Office shall survey of migration for collecting data about number of migration, type and trend of migration include reason of migration for benefit in imposing a policy and planning about distribution and habitation in the national economic and social development plan include the way to any development plan and solution the problem from migration in public and private office.

By virtue of section 9, section 10 and section 22 paragraph one of the Statistics Act B.E. 2550 (2007) and Ministerial Regulations The Migration Survey B.E. 2559 (2016) therefore issues the notification about methodology of The Migration Survey B.E. 2559 (2016) as follows:

1. Data Collection Methods

Data collected by direct interview by competent officers of National Statistical Office interviews all of household member and fill information into the questionnaire (use Tablet PC for record data).

2. Details of the questionnaire and instructions for filling out the questionnaire

2.1 The Migration Survey B.E. 2559 (2016) questionnaire consists of 6 parts of questions

Part 1 General characteristics of household member

Part 2 Education

Part 3 Occupation

Part 4 Demand for enlarge working

Part 5 Income of employee

Part 6 Migration

By adding the question in The Labour Force Survey questionnaire

*Translated by Translation Working Group of National Statistical Office of Thailand

DISCLAIMER: THIS TEXT HAS BEEN PROVIDED FOR EDUCATIONAL/ COMPREHENSION PURPOSES AND CONTAINS NO LEGAL AUTHORITY. THE NATIONAL STATISTICAL OFFICE SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ANY LIABILITIES ARISING FROM THE USE AND/OR REFERENCE OF THIS TEXT. THE ORIGINAL THAI TEXT AS FORMALLY ADOPTED AND PUBLISHED SHALL IN ALL EVENTS REMAIN THE SOLE AUTHORITY HAVING LEGAL FORCE.

2.2 Process to fill in the questionnaire

1. Cover page – part 5, use information from The Labour Force Survey

2. Part 6 Migration (Interview everyone)

Column F46 record the code on listed in census registration.

Column F47 record the code of province as census registration, specifically interview for person who coded 3 in column F46.

Column F48 record the code of country as census registration, specifically interview for person who coded 4 in column F46.

Column F49 record the code of hometown province, specifically interview for person who has hometown in Thailand.

Column F50 record the code of hometown country, specifically interview for person who has hometown in foreign.

Column F51 record the code of house occupancy, specifically interview for person who coded 1 in column F46 (Head of household)

Column F52 record the code of province which current study, specifically interview for person who study in Thailand.

Column F53 record the code of foreign which current study, specifically interview for person who study abroad.

Column F54 record the code of province which current work, specifically interview for person who work in Thailand.

Column F55 record the code of foreign which current work, specifically interview for person who work abroad.

Column F56 record the round time travel from home to study/work place and from study/work place to home specifically interview for person who studying/working.

Column F57 record the cost for round travel from home to study/work place and from study/work place to home, specifically interview for person who studying/working.

DISCLAIMER: THIS TEXT HAS BEEN PROVIDED FOR EDUCATIONAL/ COMPREHENSION PURPOSES AND CONTAINS NO LEGAL AUTHORITY. THE NATIONAL STATISTICAL OFFICE SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ANY LIABILITIES ARISING FROM THE USE AND/OR REFERENCE OF THIS TEXT. THE ORIGINAL THAI TEXT AS FORMALLY ADOPTED AND PUBLISHED SHALL IN ALL EVENTS REMAIN THE SOLE AUTHORITY HAVING LEGAL FORCE.

Column F58 record the code of main vehicle for round travel from home to study/work place and from study/work place to home specifically interview for person who studying/working.

Column F59 record the duration for migrate in current municipal/sub-district, interview everyone.

Column F60 record the code of last province before migrate in current municipal/sub-district, specifically interview for migration person and the last place is in Thailand.

Column F61 record the code of last country before migrate in current municipal/sub-district, specifically interview for migration person and the last place is in foreign.

Column F62 record the code of administration area of the last province before migrate in, specifically interview for person who has record in column F60.

Column F63 record the code of migration characteristics, specifically interview for person who migrate.

Column F64 – F66 record the code of migrate in current municipal/sub-district therefore other family member still living in other area, specifically interview for person who migrate.

Column F67 record the number of children aged less than 15 years who is still living in old household or other household, specifically interview for person whose code is 1 in column F66.

Column F68 record the code of main reason to migrate in current municipal/sub-district, specifically interview for person who migrate.

Column F69 record the code of person who migration person must look after, specifically interview for person who coded 11 – 12 in column F68.

Column F70 record the code of familiar person in current municipal/sub-district, specifically interview for person who migrate.

Column F71 record the code about type of assistance which migration person receive from familiar person in current municipal/sub-district, specifically interview for person who coded 1 – 4 in column F70.

Column F72 record the number of migration during 12 months before interview date, specifically interview for person who migrate.

Column F73 record the main reason of migrate in current municipal/sub-district, specifically interview for person who coded 2 – 6 in column F72.

DISCLAIMER: THIS TEXT HAS BEEN PROVIDED FOR EDUCATIONAL/ COMPREHENSION PURPOSES AND CONTAINS NO LEGAL AUTHORITY. THE NATIONAL STATISTICAL OFFICE SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ANY LIABILITIES ARISING FROM THE USE AND/OR REFERENCE OF THIS TEXT. THE ORIGINAL THAI TEXT AS FORMALLY ADOPTED AND PUBLISHED SHALL IN ALL EVENTS REMAIN THE SOLE AUTHORITY HAVING LEGAL FORCE.

Column F74 record the expected duration for living in current municipal/sub-district, specifically interview for person who migrate.

Column F75 record the expectation of main reason to migrate out of current municipal/sub-district, specifically interview for person who coded 1 – 5 in column F74.

Column F76 record the code of money/things received from others since migrate in current municipal/sub-district, specifically interview for person who migrate.

Column F77 record the code of person who sent money/things, specifically interview for person who coded 1 – 3 in column F76.

Column F78 record the behavior of using for money received, specifically interview for person who coded 1 or 3 in column F76.

Column F79 record the code of money/things sent to others since migrate in current municipal/sub-district, specifically interview for person who migrate.

Column F80 record the code of person who received money/ things, specifically interview for person who coded 1 – 3 in column F79.

Column F81 record the objective of money sending, specifically interview for person who coded 1 or 3 in column F79.

3. Data collection period

Competent officers will interview sample household during 1st – 12th of October, November and December B.E. 2559 (2016)

4. Other information that the public should know

4.1 Data from the migration survey B.E. 2559 (2016) shall use for statistical analyzing or research only and does not involve with any personal taxation or other taxes and is not related with living status of person.

4.2 The person who required to provide the information in accordance under notification means every person residing in the household with permanent dwelling in sampled areas whom are met on the survey date as follows:

(1) Every Thai person who resides in Thailand on the survey date.

(2) Thai and alien who have the permanent dwelling in Thailand but on the survey period they engage in military exercise, ocean freight shipping, or temporarily stay in foreign countries with no purpose for settlement.

(3) Alien who has resided in Thailand for at least 3 months, counting from the survey date, and it also includes the alien's child who was born and has resided in Thailand for at least 3 months.

DISCLAIMER: THIS TEXT HAS BEEN PROVIDED FOR EDUCATIONAL/ COMPREHENSION PURPOSES AND CONTAINS NO LEGAL AUTHORITY. THE NATIONAL STATISTICAL OFFICE SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ANY LIABILITIES ARISING FROM THE USE AND/OR REFERENCE OF THIS TEXT. THE ORIGINAL THAI TEXT AS FORMALLY ADOPTED AND PUBLISHED SHALL IN ALL EVENTS REMAIN THE SOLE AUTHORITY HAVING LEGAL FORCE.

4.3 The Statistics Act B.E. 2550 (2007) section 18 and section 19 assign this is the obligation of individual to provide information in accordance with the method prescribed in the notification. Any person who fails to provide information or fill out the questionnaire in accordance with the method prescribed in the notification or fails to return the completed questionnaires to the competent officer or an agency within the period specified in the notification or fails to accommodate the competent officer who enter the building or workplace of the person required to provide information between sunrise and sunset or at any other time as notified by said person in order to make inquiries about the information or fill out the questionnaire or to check the accuracy of the information shall be liable for a fine of not exceeding three thousand Baht.

4.4 Any person with duty to provide information under 4.2 who provides false information shall be liable for imprisonment of not exceeding three months or a fine of not exceeding five thousand Baht, or both that such the information provided is correct and true.

4.5 The National Statistical Office shall follow the personal information protection measures received from data collection strictly under The Statistics Act B.E. 2550 (2007) in order to protect damage on information providers. Individual information or personal information provided by the owner or given in the questionnaire will use for statistics or analysis or research only. If the competent officer violates by disclosing the information to other persons who are not performing duties under this act, or disclosing for any purpose other than any investigation or legal proceedings in case relating to an offense under this act, or statistical production or analysis or research by government sector, state enterprise, public organization, local administrative organization and other government office that such disclosure does not cause damage to the information owner and does not identify or disclose the data owner. The agency will conduct criminal proceedings to violators immediately.

4.6 Competent officer who is appointed by Director-General of the National Statistical Office is authorized under The Statistics Act B.E. 2550 (2007) to enter the building or workplace of the person required to provide information or fill out the questionnaire between sunrise and sunset or at any other time as notified by the said person in order to make inquiries about the information or fill out the questionnaire, or to check the accuracy of the information. To this end, the said person shall accommodate the competent officer as appropriate. However, the competent officer shall always present identity card (ID card) to the person required to provide information or relevant persons before collecting information.

4.7 Identity card of the competent officer has any check point as follows:

DISCLAIMER: THIS TEXT HAS BEEN PROVIDED FOR EDUCATIONAL/ COMPREHENSION PURPOSES AND CONTAINS NO LEGAL AUTHORITY. THE NATIONAL STATISTICAL OFFICE SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ANY LIABILITIES ARISING FROM THE USE AND/OR REFERENCE OF THIS TEXT. THE ORIGINAL THAI TEXT AS FORMALLY ADOPTED AND PUBLISHED SHALL IN ALL EVENTS REMAIN THE SOLE AUTHORITY HAVING LEGAL FORCE.



Notified on the 29th April B.E. 2559 (2016)

Wilailuk Chulewattanakul

Director-General of the National Statistical Office

DISCLAIMER: THIS TEXT HAS BEEN PROVIDED FOR EDUCATIONAL/ COMPREHENSION PURPOSES AND CONTAINS NO LEGAL AUTHORITY. THE NATIONAL STATISTICAL OFFICE SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ANY LIABILITIES ARISING FROM THE USE AND/OR REFERENCE OF THIS TEXT. THE ORIGINAL THAI TEXT AS FORMALLY ADOPTED AND PUBLISHED SHALL IN ALL EVENTS REMAIN THE SOLE AUTHORITY HAVING LEGAL FORCE.